

Novice št. 3 / Newsletter no. 3 / Uutiskirje nro. 3

Maj / May / Toukokuu 2018



V maju je potekalo delovno srečanje v Šolskem centru Nova Gorica, kjer so partnerji pripravljali osnutek novega modela učenja na delovnem mestu / WBL.

Konec maja so potekale delavnice z dijaki, ki bodo v naslednjem šolskem letu obiskovali 3. letnik Elektrotehniške in računalniške šole Nova Gorica

In May, there was a work meeting, at the School Center Nova Gorica, where the partners worked on the draft of the new work based learning model / WBL.

In the end of May, workshops were held with students who will go to the third year of Electrical Science and Computer School in the next school year.

Toukokuussa oli työtapaaminen Nova Gorica koulukeskuksessa, jossa partnerit työskentelivät uuden työssäoppimismallin vedoksen parissa.

Toukokuun lopussa, pidettiin työpaja niiden opiskelijoiden kanssa, jotka menevät seuraavana kouluvuonna 3 luokalle elektroniikka ja tietokone kouluun.

NOVICE – NEWS – UUTISET

Delovno srečanje v Šolskem centru Nova Gorica

Work meeting at School centre Nova Gorica

Työ tapaaminen Nova Gorican koulukeskuksessa

Srečanja so se udeležili ravnatelj Strojne, prometne in lesarske šole Herman Besednjak in ravnatelj Elektrotehniške in računalniške šole Nova Gorica Robert Peršič, Tanja Krapež iz podjetja Mahle, Adrijana Hodak, vodja Medpodjetniškega izobraževalnega centra in Tjaša Petelin Bačar, vodja projekta.

Ekipa je delala na dveh glavnih projektnih produktih in uporabniških storitvah: 1. Inovativnem modelu WBL/APP in 2. Modelu partnerstva pri poklicnem izobraževanju učiteljev v podjetju

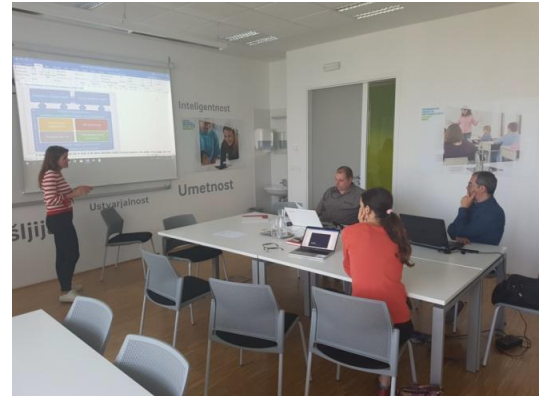
Razvijali so: • nov in inovativen model WBL za del kurikuluma v programih poklicnega izobraževanja in usposabljanja na področju strojništva, elektro inženiringa in mehatronike; posamezne tečaje in module • model sodelovanja med učitelji v poklicnem izobraževanju in mentorji v podjetjih; • interaktivna in spletna učna gradiva za študente in učitelje poklicnega izobraževanja in usposabljanja.

In May, there was a work meeting, at the School Center Nova Gorica, where the partners worked on the draft of the new work based learning model / WBL. The meeting was attended by the Headmaster of mechanical engineering school, traffic and woodworking school, Herman Besednjak and the Headmaster of Electrical Engineering at the Computer science School, Robert Peršič, Tanja Krapež from the company Mahle, Adrijana Hodak, Head of Intercompany Training Centre and Tjaša Petelin Bačar, The project manager.

The team was working on Two main Project Products/ and user services: 1. Innovative WBL/APP model in automotive and automation sector 2. VET teacher in – company – training model partnership model

They were developing: • a new and innovative WBL model for a part of curriculum in mechanical, electro engineering and mechatronics VET programmes; individual courses and modules • model of collaboration between VET teachers and in-company trainers; • interactive and online learning materials for students and VET teachers.

Toukokuussa oli työtapaaminen Nova Gorican koulukeskuksessa, jossa partnerit työskentelivät uuden työssäoppimismallin vedoksen parissa. Tapaaminen osallistuivat mekaanisen teknologian, liikenteen ja puuntyöstön koulun rehtori Herman Besednjak ja sähköteknisen ja tietoteknisen koulun rehtori Robert Peršič, Tanja Krapež yrityksestä Mahle, Adrijana Hodak, Intercompany Training Centerin johtaja ja Tjaša Petelin Bačar, projekti päällikkö.



Photos archive School centre Nova Gorica

Povabljeni so bili tudi dijaki, ki so sodelovali na januarskih delavnicah in jim predstavili rezultate analize vprašalnika in osnutka modela, ki je bil pripravljen tudi na podlagi njihovih predlogov in komentarjev.

Students, that participated in the January workshops, were invited to be presented with the results of the analysis of the questionnaire and the draft model, which was also made on the basis of their suggestions and comments.

Opiskelijat, jotka osallistuivat tammikuun työpajoihin oli myös kutsuttu kuulemaan kyselyiden ja mallin vedoksen tuloksia ja analyysyjä. Malliin vaikutti kyselyiden tulokset.



Photo archive School centre Nova Gorica



Photo archive School centre Nova Gorica

Zelo jim je bilo všeč zastavitev modela, zlasti različne možnosti, ki jih model ponuja v smislu izvedbe praktičnega dela (WBL): projektno delo, virtualni kampusi, spremljanje dela.

They liked how the model was set, especially the various possibilities offered by the model in terms of implementation of the practical work (WBL): project work, virtual campuses, job shadowing.

He pitivät siitä miten malli oli tehty, etenkin erilaisista mallin tarjoamista mahdollisuuksista toteuttaa käytännön työtä (työssäoppimista): projekti työtä, virtuaali opiskelua, työn seuraamista.

GOVORIMO – WE ARE SAYING – OLEMME OLEMME

Delavnice z dijaki Elektrotehniške in računalniške šole Nova Gorica

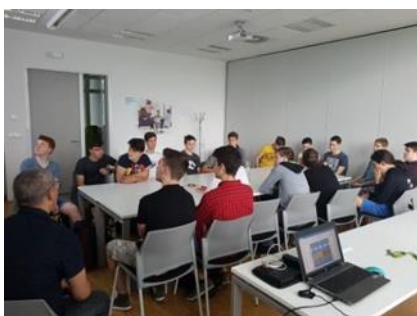
Workshops with students studing at Electrical Science and Computer School

Työpajajoja sähkö- ja tietokone tekniikan koulun opiskelijoiden kanssa



Konec maja so potekale delavnice z dijaki, ki bodo v naslednjem šolskem letu obiskovali 3. letnik Elektrotehniške in računalniške šole Nova Gorica. Predstavljen jim je bil model načrta in potek prakse v naslednjem šolskem letu. V prvi polovici šolskega leta bodo dijaki spoznali podjetje (na primer s sledenjem delu na delovnem mestu), v drugi polovici pa bodo imeli možnost projektne dela na podlagi konkretnih interdisciplinarnih projektov, pripravljenih skupaj s podjetji.

Želimo jim, da bi pridobili konkretne izkušnje na podlagi konkretnih nalog in da bodo rezultati njihovega dela oprijemljivi in konkretni. Izvajanje praktičnega dela se bo podaljšalo z dveh tednov na dva meseca.



In the end of May, workshops were held with students who will go to the third year of Electrical Science and Computer School in the next school year. The students were presented with a model plan and how the practice will take place in the upcoming school year. In the first half of the school year, students will get to know the company (for example, through job shadowing), and in the second half they will have the possibility of project work based on concrete interdisciplinary projects prepared together with companies.

We wish for them to gain concrete experience based on concrete tasks and that the results of their work will be tangible. The implementation of the practical work will be extended from 2 weeks to 2 months.



Toukokuun lopussa pidettiin työpajoja opiskelijoiden kanssa, jotka olivat menossa seuraavana vuonna opiskelemaan kolmannelle vuosikurssille sähkötekniikkaa ja tietotekniikkaa. Opiskelijoille siteltiin malli suunnitelmaa, miten käytännön työskentely tulisi mukaan seuraavana kouluvuonna. Kuoluvuoden ensimmäisenä puolikkaana opiskelijat tutustuisivat yritykseen (esimerkiksi työn seuraamisen avulla) ja toisena vuosi puolikkaana heillä olisi mahdollisuus projekti työskentelyyn projekteissa, jotka valmistellaan yhdessä yritysten kanssa.

Me toivomme että he saavat konkreettista kokemusta perustuen todellisiin tehtäviin ja että heidän työnsä tulokset ovat todellisia, aistittavia. Käytännön työskentely laajenee 2 viikosta 2 kuukauteen.



Photo: Archive School centre Nova Gorica



Intervjuvali smo naše prve dijake poklicnega izobraževanja. Z nami so delili svoje zgodbe, svoje ideje in tudi zato igrajo pomembno vlogo pri razvoju modela. Menijo, da je učenje na delovnem mestu na mednarodni ravni velika priložnost.

We had our first Vet-students interviewed. They shared their stories with us, their ideas and are therefore playing an important role in the development of the model. They consider Work based learning on the International level a great opportunity.



Me haastattelimme ensimmäisiä opiskelijoita. He jakoivat tarinansa meille ja heidän ideansa ja kokemuksensa ovat tärkeässä roolissa mallin kehittämisessä. Heidän mielestään kansainvälinen työssäoppiminen on suuri mahdollisuus.



Na Finskem dijake poklicnega izobraževanja in usposabljanja, ki se udeležujejo prakse v podjetju, nadzorujejo in vodijo mentorji v podjetju.

VET-Students attending their practical work in a company, supervised and mentored by an in-company-trainer in Finland.

Ammattiin opiskelevat suorittavat käytännön työharjoittelun Suomessa yrityksissä, joissa heitä ohjaavat työpaikkaohjaajat.

This is what Project RAY is all about! Gaining new practical experience during VET-Education process!